



Инструкция  
изготовителя

СНЕГОУБОРЩИК  
АККУМУЛЯТОРНЫЙ  
BASIC 4625E



# АККУМУЛЯТОРНЫЙ СНЕГОУБОРЩИК

МАКС. 40 В | 4,0 А\*ч | 46 САНТИМЕТРОВ |

---

Номер модели: BASIC 4625E

## ВАЖНО!

### Меры предосторожности

#### Перед эксплуатацией снегоуборщика прочтите данное Руководство

Прочтите все инструкции при использовании аккумуляторных снегоуборщиков. Следует соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм.

#### Общие правила техники безопасности

Заметьте, что в данном Руководстве используется специальный предупреждающий символ, чтобы обратить ваше внимание на ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, относящееся к данному указанию по эксплуатации. Это означает, что данная операция требует особого ВНИМАНИЯ, ОСТОРОЖНОСТИ и ОСВЕДОМЛЕННОСТИ.

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в захламленных и плохо освещенных местах приводит к несчастным случаям.
- Не подпускайте близко детей, посторонних и домашних животных. Все они должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
- Одевайтесь соответствующим образом, не надевайте свободную одежду и украшения. Они могут попасть в движущиеся детали. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать защитные резиновые перчатки и нескользящую обувь.
- Используйте снегоуборщик правильно. Не используйте его для работ, для которых он не предназначен.
- **ОСТОРОЖНО!** - Соблюдайте осторожность, чтобы не поскользнуться и не упасть. Носите защитную обувь, которая защитит ваши ноги и обеспечит устойчивость на скользких поверхностях.
- Носите защитные очки. Также носите защитную обувь, облегающую одежду, защитные перчатки, средства защиты органов слуха и головы.
- Не прилагайте чрезмерных усилий к снегоуборщику. Эксплуатируйте снегоуборщик на той скорости, на которую он рассчитан, чтобы обеспечить оптимальную производительность и безопасность работы.
- Всегда будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете. Следуйте здравому смыслу. Не работайте с аккумуляторным снегоуборщиком, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Не пытайтесь дотянуться слишком далеко. Сохраняйте устойчивое положение и держите равновесие.
- Храните снегоуборщик в помещении. Когда он не используется, храните его в сухом, недоступном для детей месте, на высоте или в запортом помещении.
- Заботливо обслуживайте снегоуборщик. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Обязательно выключайте рычаг переключения и извлекайте аккумулятор перед выполнением регулировок, осмотра, обслуживания, замены принадлежностей, чистки снегоборщика или в любых других опасных условиях. Любую такую операцию следует выполнять после полного останова вращающихся деталей внутри снегоборщика. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения данной электромашинны.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При замене деталей необходимо строго соблюдать инструкции и процедуры, описанные в данном Руководстве пользователя. Особое внимание следует уделять резиновым деталям, так как их повреждение может увеличить нагрузку на двигатель и снизить его эффективную мощность.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если вы заметили, что снегоборщик работает некорректно, или слышите необычные звуки из двигателя во время работы, немедленно остановите механизм, отсоедините аккумулятор и обратитесь в сервисный центр.

- Поверхности. Этот снегоборщик предназначен для работы на мощных поверхностях. Не используйте его на гравии, камне или других немоощных поверхностях, если только снегоборщик не отрегулирован для таких поверхностей в соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве оператора.
- Движущиеся части представляют опасность. Держите лицо, волосы, одежду, руки и ноги подальше от движущихся частей. Перед использованием механизма необходимо корректно установить все ограждения и защитные устройства. Выключите и отсоедините аккумулятор, прежде чем прикасаться к каким-либо частям, кроме ручек и переключателя.
- Избегайте непреднамеренного запуска. Прежде чем вставлять аккумулятор в механизм, убедитесь, что предохранительный выключатель и рычаг переключения находятся в положении "выключено". Не переносите снегоборщик при включенных защитном выключателе и рычаге переключения.
- Не пытайтесь дотянуться слишком далеко. Сохраняйте устойчивое положение и держите равновесие. Примите устойчивое положение и крепко возьмитесь за рукоятку. Следите за неровностями на поверхности и не старайтесь дотянуться слишком далеко. В случае падения или столкновения со снегоборщиком осмотрите его на наличие повреждений или трещин. Делая шаг назад, будьте осторожны, избегайте препятствий под ногами или позади себя, чтобы не упасть.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если снегоборщик наткнется на какой-либо предмет, выполните следующие действия:

- 1) Заглушите снегоборщик. Снимите аккумулятор.
- 2) Проверьте, нет ли повреждений.
- 3) Перед последующим включением и эксплуатацией снегоборщика устраните все повреждения.

## **Техника безопасности при обращении с аккумулятором и зарядным устройством**

Мы уделяем большое внимание конструкции аккумуляторной батареи, чтобы поставлять безопасные долговечные аккумуляторы с высокой плотностью энергии. Ячейки аккумулятора оснащены разнообразными защитными устройствами. Каждая ячейка первоначально форматируется, и записываются кривые ее электрических характеристик. Эти данные используются для того, чтобы собирать наилучшие аккумуляторы. Несмотря на все принятые меры предосторожности, при работе с аккумуляторами необходимо соблюдать осторожность. Для безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте следующие правила. Безопасную

эксплуатацию можно гарантировать только при использовании неповрежденных ячеек. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к повреждению ячеек.

**ВАЖНО!** Анализ подтверждает, что неправильная эксплуатация и плохой уход за высокоэффективными аккумуляторами являются основными факторами, ведущими к травмированию людей и (или) повреждению изделий.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Используйте только одобренные сменные аккумуляторы; другие изделия могут повредить снегоуборщик и привести к его неисправности.

**ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск травмирования, заряжайте аккумулятор только с помощью назначенного зарядного устройства. Использование зарядных устройств других типов создает опасность возгорания, травм и повреждений. Не присоединяйте аккумулятор к розетке или к автомобильному прикуривателю. Такое неправильное использование приведет к полному выходу из строя или повреждению аккумулятора.

- Избегайте опасных условий. Не заряжайте аккумулятор под дождем, снегом, в сырых или влажных местах. Не пользуйтесь аккумулятором или зарядным устройством во взрывоопасной атмосфере (наличие отходящих дымов, пыли или легковоспламеняющихся веществ), поскольку при установке или снятии аккумулятора возможно искрение. Это может привести к возгоранию.

- Заряжайте аккумулятор в хорошо проветриваемом месте, не закрывайте вентиляционные отверстия зарядного устройства. Эти отверстия должны оставаться свободными, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию. Не курите и не пользуйтесь открытым пламенем вблизи заряжаемого аккумулятора. Отходящие газы могут взорваться.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Безопасный диапазон температур для аккумулятора составляет от -20 до 45°C. Не заряжайте аккумулятор на улице в морозную погоду; заряжайте его при комнатной температуре.

- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания зарядного устройства. При отключении зарядного устройства от электрической розетки тяните за вилку, а не шнур, чтобы снизить риск повреждения вилки и шнура питания.

Запрещается переносить зарядное устройство за шнур и тянуть за шнур, чтобы извлечь вилку из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла и от острых краев. При пользовании зарядным устройством не наступайте на шнур, не спотыкайтесь об него и не прикладываете к нему усилий. Не эксплуатируйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой. Своевременно замените поврежденное зарядное устройство.

- Без крайней необходимости не пользуйтесь удлинителем. Использование несоответствующего, поврежденного или неправильно подключенного удлинителя создает опасность возгорания и поражения электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, подключите зарядное устройство к удлинителю с проводами соответствующей мощности. При этом розетка удлинителя должна соответствовать вилке зарядного устройства. Убедитесь в том, что шнур удлинителя находится в хорошем состоянии.

- Зарядное устройство имеет номинал 220-230 В перем. тока. Его следует включать только в электрическую розетку с соответствующими параметрами.

- Используйте только рекомендованные принадлежности. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем зарядного устройства или аккумуляторной батареи, или приобретенных не у него, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или к травме.

- Когда зарядное устройство не используется, отключите его от электрической сети. Отсоедините аккумулятор от отключенного от сети зарядного устройства.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, обязательно отключайте зарядное устройство перед выполнением любых операций по чистке или техническому обслуживанию. Не допускайте попадания воды в зарядное устройство.

- Не сжигайте и не поджигайте аккумулятор. Он может взорваться, это приведет к травмам или повреждениям. При сжигании аккумуляторов образуются ядовитые пары и материалы.
- Не сминайте, не бросайте и не повреждайте аккумулятор. Не используйте аккумулятор или зарядное устройство, если те подверглись резкому удару, падали или были повреждены иным образом (например, были проткнуты гвоздем, ударены молотком, на них наступили и т. п.).
- Отсоедините аккумулятор от механизма перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или постановке снегоборщика на хранение. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения механизма.
- Избегайте непреднамеренного запуска. Прежде чем вставлять аккумулятор в механизм, убедитесь, что предохранительный выключатель и рычаг переключения находятся в положении "выключено". Не переносите снегоборщик при включенных защитном выключателе и переключателе ВКЛ/ВЫКЛ.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, способные привести к замыканию одного контакта на другой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- При ненадлежащем обращении из аккумулятора может вылиться жидкость. Избегайте контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно к этому обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденные или модифицированные аккумулятор или механизм. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, приводя к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумулятор или механизм воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или механизм за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или температура за пределами указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.
- Поручайте обслуживание квалифицированному специалисту по ремонту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит сохранение безопасности изделия.
- Не модифицируйте и не пытайтесь ремонтировать механизм или аккумулятор (как применимо), за исключением случаев, указанных в инструкциях по использованию и уходу.
- Не разбирайте изделия. Неправильная обратная сборка может представлять серьезную опасность поражения электрическим током, возгорания или воздействия токсичных химических веществ, содержащихся в аккумуляторе. Если аккумулятор или зарядное устройство повреждены, обратитесь к уполномоченному дилеру YARD FOX или позвоните в центр обслуживания клиентов YARD FOX.
- Химические вещества, содержащиеся в аккумуляторе, могут вызвать серьезные ожоги. Не допускайте контакта поврежденного аккумулятора с кожей, глазами или ртом. Если из поврежденного аккумулятора вытекли химические вещества, для их безопасной утилизации используйте резиновые или неопреновые перчатки. Если вытекшая из аккумулятора жидкость попала на кожу, промойте пораженный участок водой с мылом и ополосните уксусным раствором. Если химические вещества из аккумулятора попали в глаза,

немедленно промойте глаза водой в течение 20 минут и обратитесь за медицинской помощью. Снимите и утилизируйте загрязненную одежду.

• Храните аккумулятор и зарядное устройство в сухом прохладном месте. Не храните аккумулятор в местах, где температура может превышать 40 °С, например, под прямыми солнечными лучами, внутри автомобиля или металлического строения в летнее время.

## Информация об аккумуляторе

1. Аккумулятор, поставляемый с аккумуляторным снегоуборщиком, заряжен лишь частично. Перед первой эксплуатацией механизма полностью зарядите аккумулятор.

2. Для обеспечения оптимальной эффективности аккумулятора избегайте неполных циклов разрядки, чаще подзаряжая аккумулятор.

3. Храните аккумулятор в прохладном месте, лучше всего при температуре 15 °С, полностью заряженным.

4. Литий-ионные аккумуляторы подвержены естественному старению. Когда емкость аккумулятора упадет до 80% от емкости нового аккумулятора, его следует заменить. Утратившие свои свойства ячейки в старом аккумуляторе не способны обеспечить высокую мощность, необходимую для нормальной работы снегоуборщика, и создают угрозу безопасности.

5. Не бросайте аккумулятор в огонь, это может привести к взрыву.

6. Не поджигайте аккумулятор и не подвергайте его воздействию пламени.

7. Не разряжайте аккумуляторы чрезмерно. Чрезмерная разрядка приведет к повреждению ячеек аккумулятора. Наиболее распространенной причиной избыточной разрядки является длительное хранение или неиспользование аккумуляторов, частично разряженных. Прекратите работу, как только мощность аккумулятора заметно снизится, или сработает электронная система защиты. Помещайте аккумулятор на хранение только после его полной зарядки.

8. Защитите аккумулятор и механизм от перегрузок. Избыточная зарядка быстро приведет к перегреву и повреждению ячеек внутри корпуса аккумулятора, даже при отсутствии внешних признаков перегрева.

9. Избегайте повреждений и ударов. Незамедлительно замените аккумулятор, если тот упал с высоты более одного метра или подвергся сильному удару, даже если корпус аккумулятора выглядит неповрежденным. Ячейки внутри аккумулятора могут серьезно повредиться. В этом случае ознакомьтесь с информацией о должной утилизации аккумуляторов.

10. При перегрузке и перегреве аккумулятора встроенный защитный выключатель в целях безопасности отключит механизм. Если возникнет такая ситуация, остановите механизм и дайте аккумулятору остыть в течение нескольких минут, прежде чем снова запускать его.

**ВАЖНО!** Если сработал защитный выключатель, не нажимайте выключатель ВКЛ/ВЫКЛ. Это может привести к повреждению аккумулятора.

11. Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование других аккумуляторов создает опасность возгорания и может привести к травмам или взрыву.

## Информация о зарядном устройстве и процессе зарядки

1. Ознакомьтесь с данными, указанными на заводской табличке зарядного устройства. Подключайте зарядное устройство только к электрической сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Запрещается подключать его к электрической сети с другим напряжением.

2. Не допускайте повреждений зарядного устройства и его шнура питания. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла и от острых краев. В случае повреждения шнура питания незамедлительно обратитесь к квалифицированному специалисту у официального дилера YARD FOX или в сервисный центр YARD FOX.

3. Электрические вилки должны соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку шнура питания. Не используйте ее с заземленными устройствами. Использование вилок без модификаций и соответствующих розеток снижает риск поражения электрическим током.

4. Храните зарядное устройство, аккумулятор(ы) и беспроводное устройство в недоступном для детей месте.
5. Не используйте поставляемое зарядное устройство для зарядки других беспроводных устройств.
6. При интенсивном использовании аккумулятор нагревается. Прежде чем подключать аккумулятор к зарядному устройству для подзарядки дайте ему остыть до комнатной температуры.
7. Не заряжайте аккумулятор избыточно. Не превышайте максимальное время зарядки. Это время зарядки относится только к разряженному аккумулятору. Частое переподключение заряженного или частично заряженного аккумулятора приведет к его избыточной зарядке и повреждению ячеек. Не оставляйте аккумулятор подключенным к зарядному устройству на несколько дней подряд.
8. Запрещается эксплуатировать и заряжать аккумулятор, если есть основания полагать, что с момента его последней зарядки прошло более 12 месяцев. Имеется большая вероятность того, что аккумулятор уже серьезно поврежден (чрезмерно разряжен).
9. Зарядка аккумулятора при температуре ниже 5 °C приведет к химическому повреждению ячеек и может стать причиной возгорания.
10. Не используйте аккумулятор, если во время зарядки он нагрелся, ячейки аккумулятора могли быть серьезно повреждены.
11. Не используйте аккумуляторы, деформированные или потерявшие форму во время зарядки, а также аккумуляторы с другими нетипичными признаками (газовыделение, шипение, растрескивание и т. д.)
12. Запрещается полностью разряжать аккумулятор (рекомендуется разряжать аккумулятор не более чем на 80%). Полный разряд аккумулятора ведет к преждевременному старению его ячеек.

## Защита от воздействия окружающей среды

1. Носите подходящую рабочую одежду. Носите защитные очки.
2. Защитите беспроводное устройство и зарядное устройство от влаги и дождя. Влага и дождь могут вызвать опасное повреждение ячеек.
3. Не используйте беспроводное устройство или зарядное устройство в местах, где имеются пары или легковоспламеняющиеся жидкости.
4. Используйте зарядное устройство и беспроводные устройства только в сухих условиях и при температуре окружающего воздуха от 10 до 40 °C.
5. Не храните зарядное устройство в местах, где температура может превысить 40,5 °C. В частности, не оставляйте зарядное устройство в автомобиле, припаркованном на солнце.
6. Не допускайте перегрева аккумулятора. Перегрузка, чрезмерная зарядка и воздействие прямых солнечных лучей ведут к перегреву и повреждению ячеек. Не эксплуатируйте и не заряжайте аккумулятор, который был перегрет. Как можно скорее замените его.
7. Храните зарядное устройство и беспроводное устройство только в сухих местах при температуре окружающей среды 10–40 °C. Храните литий-ионный аккумулятор в прохладном, сухом месте при температуре 10–20 °C. Защищайте аккумулятор, зарядное устройство и беспроводное устройство от влаги и прямых солнечных лучей. Помещайте на хранение только полностью заряженные аккумуляторы.
8. Не допускайте замерзания литий-ионного аккумулятора. Аккумуляторы, хранившиеся при температуре ниже 0 °C более 60 минут, должны быть утилизированы.
9. При обращении с аккумуляторами помните об опасности электростатического разряда. Электростатические разряды могут повредить электронную защитную систему и ячейки аккумулятора. Избегайте электростатического разряда и не прикасайтесь к клеммам аккумулятора.

## Дополнительные инструкции по технике безопасности

Инструкции по технике безопасности для снегоуборщика с ручным управлением

- Внимательно прочтите Руководство по эксплуатации. Изучите области применения и ограничения вашего снегоборщика, а также конкретные потенциальные опасности, связанные с этим механизмом. Игнорирование этого механизма строго по назначению. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к механическим неисправностям, серьезным повреждениям или травмам.
- Предварительная проверка механизма. Тщательно осмотрите механизм перед использованием. Убедитесь, что все детали надежно закреплены и установлены правильно. Если вы заметили какие-либо отклонения, не используйте механизм до тех пор, пока он не будет надлежащим образом отремонтирован. Обязательно выполняйте пробный запуск при первом использовании снегоборщика или после замены деталей, чтобы убедиться в правильной работе механизма.
- Предварительный осмотр территории. Перед каждым использованием очищайте территорию, подлежащую уборке снега. Уберите все предметы, такие как камни, битое стекло, гвозди, проволоку или веревку, которые могут быть выброшены снегоборщиком или запутаться в нем. Не допускайте присутствия в рабочей зоне людей, особенно маленьких детей, и домашних животных.
- Чрезмерные усилия. Снегоборщик был спроектирован так, чтобы реагировать с определенной степенью на различные условия заснеженности для обеспечения оптимальной безопасности и эффективности. Не прилагайте к нему избыточное усилие; поддерживайте постоянное приложенное давление на протяжении всей работы.
- Неисправный выключатель – не используйте снегоборщик, если выключатель не включает и не выключает его. Любой механизм, которым нельзя управлять этим выключателем, небезопасен в использовании и подлежит ремонту.
- Наезд на предмет – Если снегоборщик случайно наткнулся на предмет, сначала остановите снегоочиститель и извлеките аккумулятор; далее осмотрите на предмет повреждений; наконец, отремонтируйте или замените любую поврежденную деталь перед повторным запуском и эксплуатацией снегоочистителя.
- Безопасность выброса снега – Не направляйте желоб выброса снега на оператора, на прохожих, на транспортные средства или на окна. Выброшенный снег, который может содержать посторонние предметы, случайно подхваченные снегоборщиком, может привести к серьезным повреждениям и травмам. Не очищайте выпускной желоб руками. Перед удалением мусора выключите двигатель.
- Рабочее положение оператора, ведущего снегоборщик – Ручное управление снегоборщиком небезопасно.
- Аномальная работа. Если вы обнаружите, что снегоборщик работает некорректно, услышите аномальные звуки или ощутите аномальную вибрацию двигателя, немедленно остановите механизм, извлеките аккумулятор и обратитесь к уполномоченному дилеру Yardfox или позвоните в центр обслуживания клиентов YARD FOX.
- Контроль шума. При эксплуатации снегоборщика соблюдайте местные законы и правила, касающиеся контроля шума и защиты окружающей среды. Чтобы избежать шумового воздействия на окружающих, вам следует тщательно выбрать подходящее время работы и принять во внимание окружающие условия.
- По завершении работы извлеките аккумулятор из снегоборщика, если тот не будет использоваться, при замене принадлежностей и перед проведением технического обслуживания.
- Безопасное хранение – в перерывах между использованием храните снегоборщик в сухом помещении. Храните его в запираемом помещении, куда не смогут проникнуть дети и неуполномоченные пользователи. Не храните снегоборщик с установленным аккумулятором. Это может привести к повреждению и травмам.
- Поддерживайте безопасность и долговечность – Проверяйте, нет ли смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, способных повлиять на работу механизма. При повреждении отремонтируйте или замените поврежденную деталь перед последующим использованием. Используйте только те запасные части, которые предназначены для вашей модели. При замене деталей необходимо строго соблюдать инструкции и процедуры, описанные в данном Руководстве. Особое внимание следует

уделять резиновым деталям, так как их повреждение может увеличить нагрузку на двигатель и снизить его эффективную мощность.

- Вращающиеся детали - Держите руки и ноги на удалении от движущихся и вращающихся деталей. Во всех случаях держитесь подальше от выпускного отверстия.
- Скрытые опасности - Будьте особенно осторожны при работе на пересечениях с гравийными дорожками, проходами или тротуарами. Внимательно следите за возможными опасностями и обстановкой при движении.
- Соблюдайте особую осторожность при работе на уклонах. Не эксплуатируйте механизм на высоких скоростях движения на скользких поверхностях. Оглядывайтесь назад и будьте осторожны при движении задним ходом.
- Не эксплуатируйте снегоуборщик в условиях плохой видимости и освещения. Сохраняйте устойчивое положение и крепко держитесь за рукоятки. Работая со снегоуборщиком, передвигайтесь не спеша, не бегайте.
- Не перегружайте мощность механизма, пытаясь убрать снег на слишком высокой скорости.
- Не позволяйте детям управлять оборудованием. Не допускайте взрослых к работе с оборудованием без соответствующего инструктажа.
- Отрегулируйте высоту кожуха сборника, чтобы можно было чистить поверхности, покрытые гравием или щебнем.
- Обязательно надевайте защитные очки или щитки во время работы, а также при регулировке или ремонте для защиты глаз от посторонних предметов, которые могут быть выброшены из механизма.

## Устранение засора желоба выброса

Самая частая причина травм при работе со снегоуборочными машинами – повреждение рук крыльчаткой, вращающейся внутри желоба выброса. Прочищать засорившийся желоб руками категорически запрещается.

Порядок прочистки желоба:

- 1) ЗАГЛУШИТЬ ДВИГАТЕЛЬ!
- 2) Выждать 10 секунд, пока крыльчатка полностью не остановится.
- 3) Используйте для прочистки специальное приспособление (а не руки).

## Электробезопасность

- Не допускайте случайного включения. Перед установкой аккумулятора в механизм убедитесь, что защитный выключатель и выключатель питания находятся в положении ВЫКЛ. Не переносите снегоуборщик при включенных защитном выключателе и выключателе ВКЛ/ВЫКЛ.

# Предупреждающие знаки

В следующей таблице изображены и описаны предупреждающие знаки, которые могут быть нанесены на данное изделие. Прежде чем приступить к сборке и эксплуатации изделия, прочтите и уясните все указания, имеющиеся на нем, и следуйте им.

Знак	Описание	Знак	Описание
	ПРОЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. Прежде чем приступить к монтажу и эксплуатации, прочтите и уясните все инструкции, приведенные в Руководстве, и следуйте им		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставляйте механизм под дождем и в условиях высокой влажности. Держите его в сухости.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ. Отмечает предостережение, предупреждение или опасность.		ОПАСНО! Опасность отрезания/расчленения – Держите ноги подальше от вращающегося шнека.
	Используйте средства защиты органов слуха. Используйте средства защиты глаз. Используйте средства защиты органов дыхания.		ОСТОРОЖНО! Остерегайтесь камней и других посторонних предметов, которые могут быть выброшены механизмом.
	Во избежание травм держите руки, ноги и одежду подальше от вращающегося шнека.		После выключения механизма вращающаяся деталь будет продолжать вращаться несколько секунд.
	Работая с механизмом и обращаясь с мусором, надевайте защитные перчатки и не скользкую обувь.		Держите посторонних и детей на безопасном расстоянии (не менее 10 м) от места работ.
	Не очищайте желоб руками.		ОПАСНО! Опасность отрезания/расчленения порезов/расчленения. Держите руки подальше от вращающегося шнека. Не очищайте кожу ротора руками. Перед удалением мусора заглушите двигатель.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обязательно выключайте механизм перед проверкой, чистой и техническим обслуживанием.		Использовать только в помещении. Зарядное устройство использовать только в помещении.

**EAC**

Продукт сертифицирован  
согласно Европейским  
нормам



Отслужившие свой срок электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Пользуйтесь услугами местных служб утилизации. Обратитесь за рекомендациями по утилизации в местный орган власти или к продавцу.



Не бросать в воду.



Не бросать в огонь.



Не подвергать аккумулятор длительному воздействию прямых солнечных лучей. Не класть на обогреватель (макс. 45 °С).



Аккумуляторы содержат ионы лития. Не выбрасывайте отработанные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь в местный орган власти за рекомендациями по утилизации аккумуляторов.



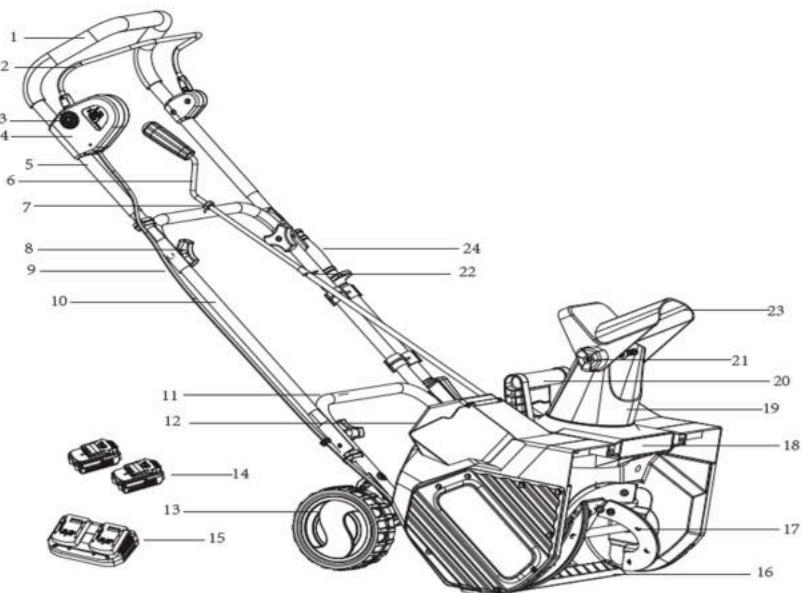
Двойная изоляция



Срабатывание защиты 5 А

## Знакомство с аккумуляторным снегоуборщиком

Перед началом эксплуатации аккумуляторного снегоуборщика внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и правила безопасности. Сравните приведенный ниже рисунок с реальным механизмом, чтобы ознакомиться с расположением различных органов управления и регулировки. Сохраняйте данное Руководство для использования в дальнейшем.



1. Рукоятка
2. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
3. Кнопка защитной блокировки
4. Коробка выключателя
5. Верхняя рама
6. Рукоятка управления поворотом канала выброса
7. Фиксатор рукоятки
8. Крепёжные барашки (4)
9. Кабель питания
10. Промежуточная рама
11. Нижняя рама
12. Аккумуляторный отсек (2)
13. Колесо (2)
14. Аккумулятор 2\*20 В, 4,0А\*ч
15. Зарядное устройство на 2 аккумулятора 20 В
16. Скребок
17. Шнек
18. Крышка аккумулятора
19. Крышка двигателя
20. Крышка рукоятки
21. Рукоятка управления поворотом канала выброса
22. Крепёжные барашки (2)
23. Рукоятка управления поворотом канала выброса
24. Крепёжные барашки (2)

18. Светодиодная фара
19. Канал выброса
20. Вспомогательная рукоятка
21. Барашек дефлектора
22. Нижняя часть устройства поворота канала выброса
23. Дефлектор канала выброса
24. Инструмент очистки канала выброса

## Технические данные

Двигатель .....	1200 Вт, бесщеточный
Макс. напряжение аккумулятора* .....	40 В пост. тока (2 x 20 В)
Емкость аккумулятора** .....	4,0 А·ч
Вход зарядного устройства .....	220-230 В перем. тока, 60 Гц, 160 Вт
Выход зарядного устройства .....	21 В пост. тока, 2 x 2А
Скорость без нагрузки .....	2500 об/мин
Шнек .....	4 лопасти с резиновым покрытием
Ширина уборки .....	46 см
Глубина среза снега .....	25,4 см
Макс. дальность выброса .....	6 м
Ступени .....	Одноступенчатый
Контроль направления .....	желоб, регулируемый на 180°
Фара .....	2 Вт
Размер шины .....	16,5 см
Масса-нетто .....	17,7 кг

Время зарядки:

при зарядке 2 аккумуляторов одновременно, зарядка аккумулятора 4 А·ч, занимает примерно 120 минут.

при зарядке 1 аккумулятора, зарядка аккумулятора 4 А·ч, занимает примерно 60 минут.

## Распаковка

### Содержимое упаковки:

- Аккумуляторный снегоборщик
- Крепёжные детали (4)
- Поворотная штанга (в сборе)
- Очистной инструмент (в сборе)
- Аккумулятор 20 В, 4,0 А·ч (2)
- зарядное устройство 20 В на два аккумулятора
- Руководство по эксплуатации

1. Осторожно извлеките аккумуляторный снегоборщик и проверьте наличие всех вышеперечисленных элементов в поставке.

2. Внимательно осмотрите механизм и убедитесь в отсутствии поломок и повреждений при транспортировке. В случае обнаружения поврежденных или отсутствующих деталей обратитесь в сервисный центр YARD FOX.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не выбрасывайте упаковочную коробку и упаковочный материал до тех пор, пока не будете готовы к использованию нового аккумуляторного снегоуборщика. Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки. Утилизируйте эти материалы надлежащим образом в соответствии с местными правилами или сохраните упаковку для длительного хранения изделия.

**ВАЖНО!** Оборудование и упаковочный материал — не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами, фольгой и мелкими деталями. Эти предметы можно проглотить, кроме того, они представляют опасность удушья!

## Эксплуатация аккумулятора

Данный механизм питается от 2 литий-ионных аккумуляторов. Аккумуляторы полностью герметизированы и не требуют обслуживания.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Аккумуляторный снегоуборщик может получать питание только от обоих аккумуляторов. Один аккумулятор не может обеспечить достаточное питание механизма. Обязательно используйте оба аккумулятора одинакового напряжения и емкости. Эксплуатация механизма с аккумуляторами разной емкости может привести к повреждению аккумуляторов.

## Индикатор уровня заряда аккумулятора

Аккумулятор оснащен кнопкой для проверки уровня зарядки. Нажмите эту кнопку, чтобы увидеть уровень зарядки аккумулятора на цифровом индикаторе уровня зарядки аккумулятора:

Емкость аккумулятора отображается на цифровом индикаторе уровня зарядки аккумулятора. Если отображается 100%, значит аккумулятор полностью заряжен. Если отображается 50%, значит аккумулятор заряжен наполовину. Если аккумулятор заряжен менее чем наполовину, перед началом работы зарядите его.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если кнопка индикации уровня зарядки не работает, подключите аккумулятор к зарядному устройству и зарядите его по мере необходимости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** сразу после использования аккумулятора индикатор уровня заряда может показывать меньший заряд, чем при проверке через несколько минут. Ячейки аккумулятора частично "восстанавливают" ёмкость после периода неиспользования.

## Эксплуатация зарядного устройства

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заряжайте аккумуляторы с помощью совместимого зарядного устройства. Использование аккумуляторов других типов может привести к травмам и повреждениям.

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не допускайте попадания воды на вилку пост. /перем. тока зарядного устройства.

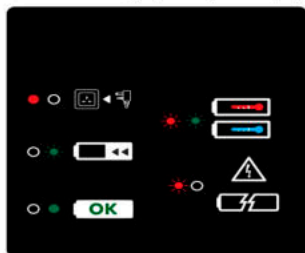
### Когда заряжать аккумулятор

**ПРИМЕЧАНИЕ:** аккумуляторы не имеют эффекта "память" при зарядке после только частичной разрядки. Поэтому нет необходимости разряжать аккумулятор перед его установкой в зарядное устройство.

- Для определения момента, когда нужно зарядить аккумулятор, служит индикатор заряда аккумулятора.
- Перед началом выполнения большого объема работ или после длительного использования можно дозарядить аккумулятор.

## Зарядка аккумулятора

1. Нажмите на кнопки фиксации на аккумуляторах, чтобы извлечь их из механизма.
2. Подключите зарядное устройство к источнику питания. Загорается левый красный индикатор.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство и убедитесь, что он полностью встал на место. Левый красный индикатор светится, а правый зеленый - мигает, указывая на то, что идет зарядка.
4. После завершения зарядки левый индикатор гаснет, а правый зеленый - загорается.
5. После окончания зарядки аккумулятора отключите зарядное устройство от сети и извлеките аккумулятор из зарядного устройства.



6. Своевременная подзарядка аккумулятора поможет продлить срок его службы. Необходимо подзарядить аккумулятор, если вы заметите падение мощности оборудования.

**ВАЖНО!** Ни в коем случае не позволяйте аккумулятору полностью разрядиться, поскольку это приведет к его необратимому повреждению.

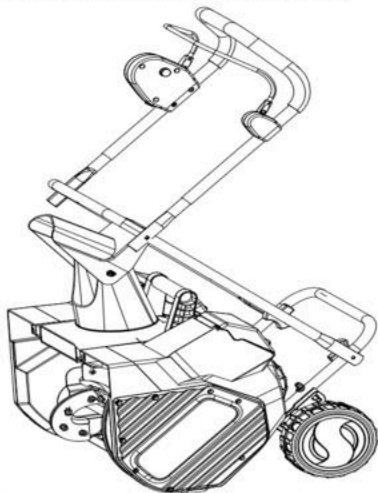
Если мигают левый красный и правый зеленый индикаторы, это означает, что температура аккумулятора выходит за пределы диапазона зарядки. Зарядка "горячих" или "холодных" аккумуляторов может занять больше времени.

Если левый красный индикатор мигает, а правый зеленый индикатор не горит, это указывает на неисправность аккумулятора.

# Сборка

## Монтаж рукояток

1. Для облегчения сборки механизм поставляется уже укомплектованным большинством деталей. Для завершения монтажа ручки просто потяните среднюю раму назад и потяните верхнюю раму вверх (рис. 3).



2. Закрепите соединение средней рамы с нижней рамой с помощью барашков с каждой стороны (рис. 4).

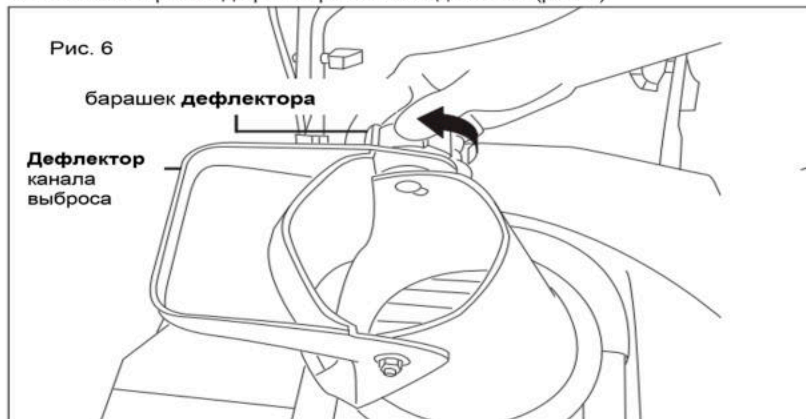


3. Закрепите соединение верхней рамы со средней рамой, закрепив с каждой стороны второй комплект барашков (рис. 5).



## Сборка канала выброса

1. Ослабьте барашек дефлектора чтобы поднять его (рис. 6).



2. Поднимите дефлектор и надежно зафиксируйте его на канале выброса (рис. 7)

3. Поднимите или опустите дефлектор желоба на нужную высоту выброса снега и затяните крепёжные барашки (рис. 7).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не перетягивайте барашки.

Рис.7

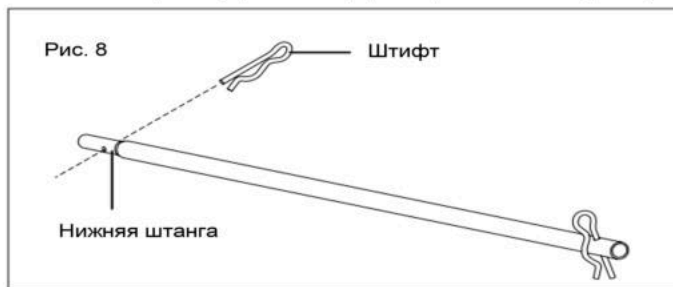
Дефлектор  
канала  
выброса



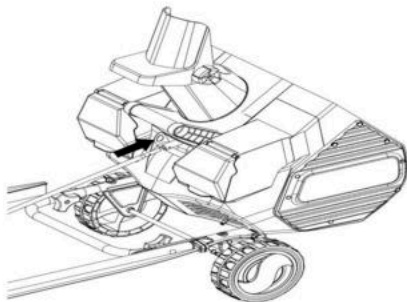
Ручка  
дефлектора  
канала  
выброса

## Монтаж поворотного механизма

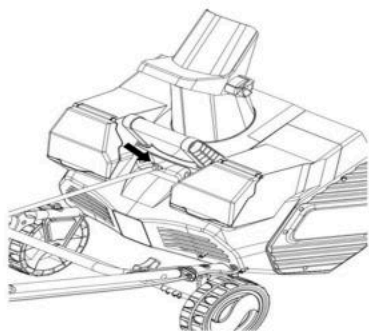
1. Снимите штифт с внутреннего торца поворотной штанги (рис. 8)



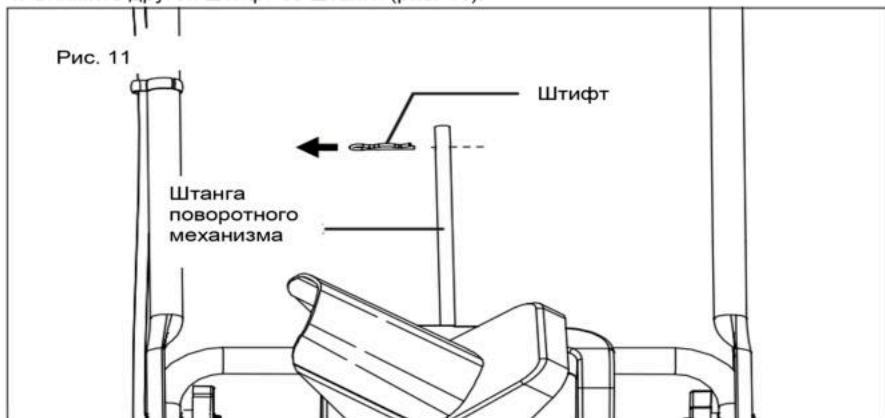
2. Установите нижнюю штангу и вставьте её в отверстие в задней части кожуха, совместив отверстия (рис. 9).



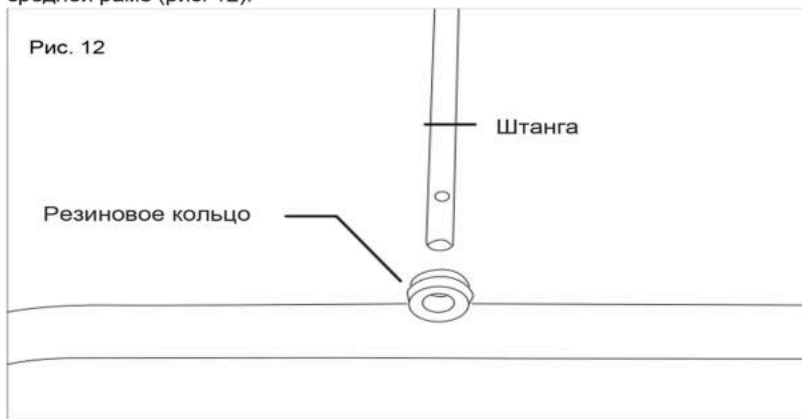
3. Зафиксируйте штангу штифтом (рис. 10).



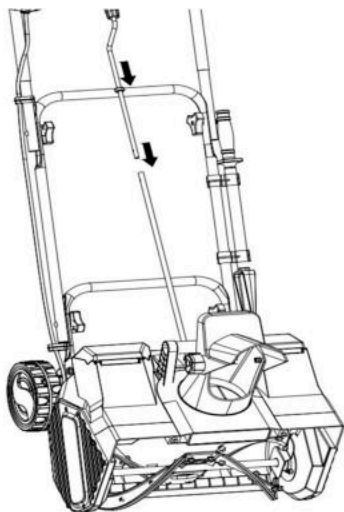
4. Снимите другой штифт со штанги (рис. 11).



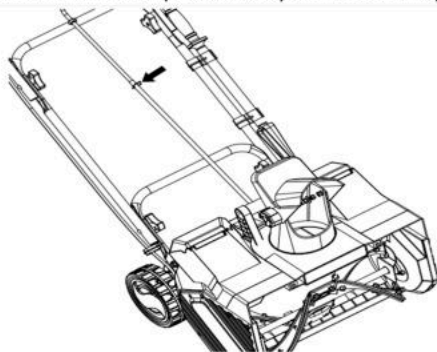
5. Проденьте верхнюю часть штанги через резиновое кольцо, расположенное на средней раме (рис. 12).



6. Вставьте верхнюю часть штанги в нижнюю (рис. 13)



7. Совместите отверстия и закрепите их штифтами (рис. 14).



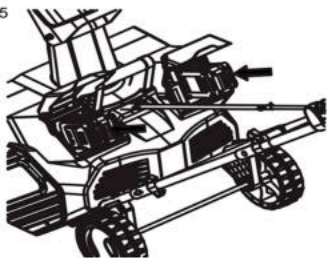
## Эксплуатация

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за тем, чтобы на очищаемой территории не было камней, игрушек и других посторонних предметов, которые могут быть подхвачены и выброшены лопастями ротора. Такие предметы могут быть засыпаны снегом, и их легко не заметить, поэтому обязательно проведите тщательный осмотр участка перед началом работы.

## Пуск + Останов

1. Откройте крышки аккумуляторного отсека и установите каждый аккумулятор вниз до щелчка, чтобы зафиксировать его на месте (рис. 15).

Рис. 15



2. Нажав кнопку предохранительного выключателя, потяните скобу выключателя ВКЛ/ВЫКЛ на себя. После запуска мотора отпустите кнопку защитного выключателя и начните работу (рис. 16). Механизм можно запустить, только сначала нажав кнопку предохранительного выключателя, а затем прижав к рукоятке скобу ВКЛ/ВЫКЛ; операция в обратном порядке не запустит механизм.

Рис. 16



3. Для выключения питания отпустите скобу переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.

## Советы по эксплуатации

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Посторонние предметы, такие как камни, битое стекло, гвозди, проволока или веревка, могут быть подняты и выброшены снегоочистителем, что приведет к серьезным травмам. Перед включением снегоуборщика уберите все посторонние предметы с площадки, подлежащей уборке.

1. Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних предметов, которые могут быть выброшены лопастями ротора. Тщательно проверьте территорию, так как некоторые предметы могут быть скрыты под снегом. Если снегоуборщик во время работы наехал на препятствие или подхватил посторонний предмет, остановите снегоуборщик, извлеките аккумуляторы, удалите препятствия и осмотрите механизм на наличие повреждений. Отремонтируйте или замените любую поврежденную деталь перед перезапуском и эксплуатацией механизма.

2. Не допускайте детей, домашних животных и посторонних лиц в зону работы. Имейте в виду, что обычный шум включенного механизма может помешать вам услышать приближающихся людей.

3. При перемещении снегоуборщика используйте колеса в качестве оси поворота.

4. Начинайте уборку территории изнутри наружу, выбрасывая снег при движении назад и вперед. Для уборки в противоположном направлении разверните снегоборщик на его колесах. Обязательно перекрывайте линии расчистки.
5. Учитывайте направление ветра. По возможности двигайтесь по ветру, чтобы снег не отбрасывался против ветра (и, таким образом, обратно вам в лицо и на только что расчищенную дорожку).
6. Не толкайте снегоборщик с чрезмерной силой. Толкать механизм осторожно и равномерно в соответствии со скоростью его выброса.
7. Не прикладывайте к двигателю дополнительное искусственное усилие, это может повредить его.
8. Некоторые части снегоборщика могут замерзнуть в экстремальных температурных условиях. Не пытайтесь эксплуатировать снегоборщик с замерзшими деталями. Если детали замерзли во время работы снегоборщика, остановите его, извлеките аккумуляторы и проверьте детали на замерзание. Освободите от замерзания все детали перед повторным запуском или эксплуатацией снегоборщика. Ни в коем случае не применяйте силу к элементам управления, которые замерзли.
9. При движении по гальке, гравию или по грунтовым поверхностям избегайте выбрасывания рыхлого поверхностного материала вместе со снегом. Для этого нажимайте на ручку, чтобы поднять скребок под основанием механизма над галькой или гравием.

## Передняя фара

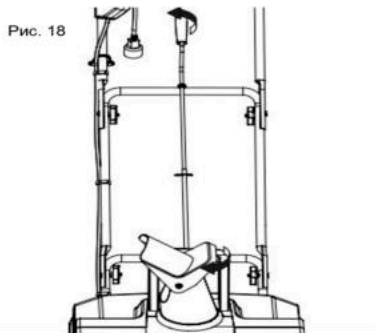
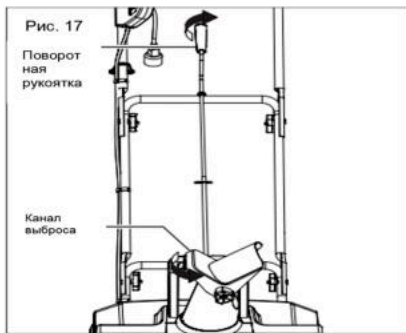
Снегоборщик оснащен фарой, которая может освещать убираемый участок перед снегоборщиком в темное время суток. Фара включится после запуска снегоборщика (рис. 16).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Фара автоматически выключится через 30 секунд после выключения снегоборщика.

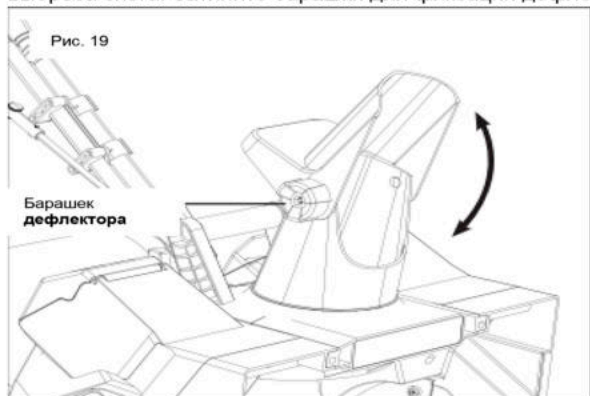
## Изменение направления и высоты выброса

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не направляйте желоб выброса снега на оператора, на прохожих, на транспортные средства или на соседние окна. Выброшенный снег и посторонние предметы, случайно попавшие в снегоборщик, могут привести к серьезным повреждениям и травмам. Всегда направляйте выпускной желоб в направлении, противоположном тому, где находитесь вы, посторонние люди, окружающие транспортные средства или окна.

1. Выпускной желоб можно отрегулировать на 180 градусов, повернув его рукоятку. Поверните рукоятку управления желобом по часовой стрелке (рис. 17), чтобы переместить желоб влево и против часовой стрелки, чтобы переместить желоб вправо (рис. 18).



2. Дефлектор канала выброса в верхней его части регулирует высоту потока снега. Ослабьте барашки, чтобы поднять или опустить дефлектор до желаемой высоты выброса снега. Затяните барашки для фиксации дефлектора (рис. 19)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что дефлектор полностью зафиксировался на канале выброса. Пространство между каналом выброса и дефлектором может привести к тому, что снегоуборщик подхватит посторонние предметы и выбросит их в направлении оператора, что может привести к серьезным повреждениям.

- Не перетягивайте барашки на дефлекторе канала выброса.

## Обслуживание

Для заказа оригинальных запасных частей или принадлежностей для аккумуляторного снегоуборщика YARD FOX, обратитесь в сервисный центр YARD FOX.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обязательно выключите выключатель и извлеките аккумулятор перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию снегоуборщика.

## Смазка на весь срок эксплуатации (двигатель + шнек)

Дополнительная смазка не требуется и может привести к повреждению механизма. Снегоуборщик смазан на весь срок эксплуатации на заводе перед отправкой.

## Общие советы по техническому обслуживанию

1. Не пытайтесь ремонтировать механизм, если у вас нет подходящих инструментов и инструкций для его разборки и ремонта.
2. Регулярно проверяйте затяжку болтов и винтов, чтобы убедиться в безопасном рабочем состоянии оборудования.
3. После каждой уборки снега запускайте снегоуборщик на несколько минут, чтобы предотвратить замерзание крыльчатки. Заглушите двигатель, подождите, пока все вращающиеся части полностью остановятся и сотрите с механизма остатки льда и снега. Несколько раз проверните канал выброса с помощью рукоятки управления поворотом, чтобы удалить лишний снег.

## Правильный уход за аккумулятором и зарядным устройством

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы снизить риск получения травмы, всегда отключайте зарядное устройство и извлекайте из него аккумуляторы перед выполнением каких-либо работ по техническому обслуживанию. Запрещается разбирать аккумуляторы или зарядное устройство. Для ВСЕХ ремонтных работ обращайтесь к своему дилеру YARD FOX или в центр обслуживания клиентов YARD FOX.

1. Чтобы снизить риск травм и повреждений, не погружайте аккумуляторы или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь этих компонентов.
2. Очистите вентиляционные отверстия зарядного устройства и электрические контакты от пыли и мусора, продув их сжатым воздухом.
3. Для очистки аккумуляторов и зарядного устройства используйте только влажную ткань, смоченную мягким мыльным раствором. Не протирайте электрические контакты. Некоторые чистящие средства и растворители вредны для пластмассовых и других изолированных деталей. К ним относятся бензин, скипидар, разбавитель лака, растворитель краски, чистящие средства с хлором, аммиак и бытовые моющие средства с аммиаком. Не используйте легковоспламеняющиеся или горючие растворители рядом с аккумуляторами, зарядными устройствами или инструментами.
4. Зарядное устройство на 20 В не имеет обслуживаемых деталей.

## Техническое обслуживание + Хранение

1. После окончания уборки снега дайте механизму поработать несколько минут, чтобы предотвратить обледенение шнека.

2. Внимательно осмотрите аккумуляторный снегоуборщик на наличие изношенных, ослабленных или поврежденных деталей. При необходимости ремонта или замены какой-либо детали обратитесь к уполномоченному дилеру YARD FOX или обратитесь в сервисный центр YARD FOX.
3. Очистите снегоуборщик перед постановкой на хранение или транспортировкой. Обязательно закрепите механизм во время транспортировки.
4. Перед помещением на хранение извлеките аккумуляторы из снегоочистителя.
5. Храните аккумуляторный снегоуборщик в закрытом, сухом месте, недоступном для детей, во избежание несанкционированного использования или повреждения.
6. Следите за состоянием пояснительных и предупреждающих табличек. Заменяйте таблички при необходимости.
7. См. раздел "Хранение аккумулятора и зарядного устройства в межсезонье" для получения важной информации, если снегоуборщик подлежит хранению в течение длительного периода.

## Хранение аккумулятора и зарядного устройства между сезонами эксплуатации

1. Не подвергайте аккумуляторы или зарядное устройство воздействию воды, дождя и не допускайте их намокания. Это может привести к необратимому повреждению зарядного устройства и аккумуляторов. Не используйте масло или растворители для очистки или смазки аккумуляторов, поскольку пластиковый корпус может стать хрупким и треснуть, что приведет к серьезному риску получения травмы.
2. Храните аккумуляторы и зарядное устройство при комнатной температуре, в защищенном от влаги месте. Не храните их во влажных местах, где может возникнуть коррозия клемм. Как и для других типов аккумуляторов, необратимая потеря емкости возможна, если аккумулятор будет храниться в течение длительного времени при высоких температурах (выше 49 °C).
3. Литий-ионные аккумуляторы сохраняют заряд при хранении дольше, чем аккумуляторы других типов. Как правило, лучше всего отключать зарядное устройство и вынимать аккумуляторы, когда те не используются. Подзаряжайте аккумуляторы каждые 6 месяцев до 50% емкости (горят 2 индикатора) во время хранения в межсезонье, чтобы поддерживать оптимальную производительность аккумулятора.

## Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами + Информация по Утилизации

Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с Федеральными, региональными и местными нормативами. Обратитесь в агентство по переработке отходов в вашем регионе, чтобы узнать, где можно утилизировать аккумуляторы.

**ОСТОРОЖНО!** Даже разряженные аккумуляторы обладают некоторым запасом энергии. Перед утилизацией закройте клеммы изоляционной лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание аккумулятора, которое может привести к возгоранию или взрыву.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Чтобы снизить риск травмы или взрыва, не сжигайте и не поджигайте аккумуляторы, даже если те повреждены, не работоспособны или

полностью разряжены. При сгорании в атмосферу выделяются токсичные дымы и вещества.

1. Аккумуляторы могут отличаться в зависимости от устройства. Конкретные данные см. в вашем Руководстве по эксплуатации.
2. Устанавливайте в ваше устройство только новые аккумуляторы одного типа (там, где применимо).
3. Несоблюдение полярности при установке аккумуляторов, указанной в батарейном отсеке или в Руководстве, может сократить срок службы аккумуляторов или привести к утечке из них химикатов.
4. Не используйте вместе старые и новые аккумуляторы.
5. Не используйте вместе щелочные, стандартные (углеродно-цинковые) и перезаряжаемые (никель-кадмиевые, никель-металлгидридные или литий-ионные) аккумуляторы.
6. Не выбрасывайте аккумуляторы в огонь.
7. Аккумуляторы следует перерабатывать или утилизировать в соответствии с государственным и региональным законодательством.

## Сервис + Поддержка

При необходимости обслуживания или ремонта аккумуляторного снегоуборщика YARD FOX BASIC 4625E обратитесь в сервисный центр YARD FOX.